



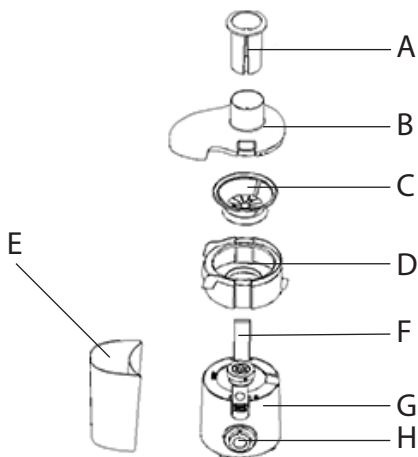
- EN **Owners manual.** Juicer
- DE **Bedienungsanleitung.** Entsafter
- RL **Instrukcji obsługi.** Sokowirówka
- RO **Manualul proprietarului.** Juicer
- RU **Руководство по эксплуатации.** Соковыжималка
- UA **Керівництво з експлуатації.** Соковыжималка



Model/Модель: **MR800**



Certificated in Ukraine  
Виріб сертифіковано в Україні



<b>EN</b>	Description of the appliance	4
<b>DE</b>	Gerät	12
<b>PL</b>	Konstrukcja urządzenia	22
<b>RO</b>	Structura produsului	31
<b>RU</b>	Устройство прибора	40
<b>UA</b>	Склад приладу	51

**Pictures/ Bilder/Rysunki/ Figuri/ Рисунки/ Малюнки**

**1**



Functionality, design and conformity to the quality standards guarantee to you reliability and convenience in use of this device. Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use of subsequent owners.

This appliance is designed for squeezing fresh juice from fruits and vegetables.

The product is applicable to family use, and it is inapplicable to commercial use, otherwise its service life may be shortened.

Under condition of observance of user regulations and a special-purpose designation, a parts of appliance do not contain unhealthy substances.

### Technical specifications

**Model:** MR 800

**Electrical supply:**

Alternating current- AC;

Rated voltage 220-240V;

Rated frequency 50Hz;

Power consumption 350W

**Protective class I**

**Protection class IPX0**

**Number of operative speeds:** 2 speeds, plus pulse mode

## Description of the appliance

Picture1 (page 2)

- A – Pushing rod
- B – Feeding tube
- C – grate classer
- D – juicer unit
- E – refuse container
- F – cover / blender lock
- G – engine console
- H – Switch «ON»/ «OFF»

### Safety instructions

**When using your appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:**

#### **ATTENTION!**

NEVER immerse the main body (motor unit), cable or plug in any liquid.

NEVER touch the appliance with wet or damp hands.

ALWAYS disconnect appliance before cleaning, assembling, disassembling, loading and unloading products

ONLY plug the appliance into an outlet with an earthed (ground) contact.

**Failure to observe these rules may result in electric shock!**

DO NOT let children or untrained persons use the appliance without supervision.

- DO NOT leave the appliance unnecessarily plugged in. Disconnect the plug from the mains when the appliance is not being used.
- DO NOT use the power cord or the appliance in order to pull the

plug out of the socket.

- DO NOT leave the appliance exposed to the weather (rain, sun, etc.).
- DO NOT leave the appliance without supervision when it is connected to the power supply.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near children.
- Always unplug from the plug socket when not in use and before cleaning.
- Do not operate the appliance if damaged, after an appliance malfunctions or it has been damaged in any manner, return to an authorized service engineer for repair.
- In the interest of safety, regular periodic close checks should be carried out on the supply cord to ensure no damage is evident. Should there be any signs that the cord is damaged in the slightest degree, the entire appliance should be returned to an authorized service engineer.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or touch hot surfaces. Allow unit to cool before storage.
- Do not use harsh abrasives, caustic cleaners or oven cleaners when cleaning this appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use damaged accessories.
- Please do not make metal sheet or other conducting material inserted into the juicer, so as to prevent fire or short circuit.

**ATTENTION!**

- Do not touch moving parts during the appliance operation
- Always disconnect appliance before cleaning, assembling, disassembling, loading and unloading products

- Perform assembly and disassembly only after full stop of moving parts.

-Do not insert any

**In case of failure to observe the rules a danger of serious damages may arise!**

- THIS APPLIANCE IS FOR HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT USE THE APPLIANCE FOR ANYTHING OTHER THAN INTENDED USE.

Purchase industrial devices for commercial use.

#### **Actions in extreme situations:**

- If a device tumbled into water, immediately, unplug the device, not touching to the device or water.

- In case of appearance from appliance of smoke, sparkling, strong smell of a burn isolation, immediately stop use the device, unplug the device, appeal to the nearest service center.

#### **Before startup**

- Remove all wrap materials and stickers

- Make sure that all the parts of appliance don't have damages.

#### **Attention!**

At the time of the first switching on the device, a specific smell or smoke may appear for a short time. These are normal phenomena due to the presence of preservation materials on the electric drive motor. They shall disappear after several minutes of the device operation.

Before switching on the device, make sure that the switch (H / Fig. 1) is in the position "0" (Disabled/OFF). Connect the device to the electricity mains 220 - 240 V, 50 Hz. Your juicer is ready for use

## Instructions for use

**Notes:** Please use fresh fruits and vegetables to make the juice. The stale fruits and vegetables that have been stored in refrigerator for a long time shall be used after being immersed in cold water for over 10min. The kernel of fruits must be removed.

- Install the juicer conductor in accordance with the assembly diagram. Do not forget to lock the cover with the “F” locks by hooking them with the upper parts by the cover and lowering them downwards. If the device is not correctly assembled, the locks will not snap into place and the juicer will not start running.
- The device should be installed on a smooth, dry, heat-resistant nonskid surface, as close as possible to the outlet.
- Prepare vegetables and fruits for pressing.
- Insert the plug of the juicer into the socket. The switch “H” must be set to the “0” position.
- Turn on the juicer by turning the “H” switch to “I” to turn on the first speed or to the “II” position, to turn on the second speed.
- Add prepared pieces one at a time to the delivery orifice each time by gently pressing at placed pieces with the special pusher “A”. If you press too hard, you can significantly reduce the juice extraction or even break the juicer.
- You can also use the impulse mode to turn on the device. To do this, prepare a small portion of the product, then turn and hold the switch “P” for 15 seconds. During this time, use a small prepared portion and release the switch, the juicer will turn off. For next minute while the juicer is cooling down, you can prepare the next portion of the product, as well as empty the containers from the juice and pulp. In this mode, you can conduct up to thirty consecutive cycles and get up to three liters of juice.
- Do not start work, for about 50 minutes, if the juicer has not cooled down after the last cycle of work.
- At the end of work, set the speed switch “H” to “0”, disconnect the juicer from the mains and drain the juice from the juicer container

---

## Notes for use

\* Please read the following contents before use.

1. The materials shall be put into the juicer slowly one by one, and new materials shall be put into it after the previous materials have been squeezed.
2. The hard materials (such as carrot) shall be put into the machine after being cut into the blocks about 10- 20mm. (The materials with particularly strong fiber shall be put into the machine slowly after being cut into the strip of about 20mm length).
3. When the carrot that have been stored at low temperature for over 1 week, it is unsuitable making juice;
4. The juice amount will be small if the materials are not fresh. When dry materials stored in refrigerator are used for squeezing, the materials shall be squeezed after being immersed in clear water for sufficient water absorption, so that the effect will be better.
5. Some Hard and much fiber materials are not applicable to make juice (such as kudzu, sugarcane, etc).
6. There will be certain friction noise when carrot (hard flesh) or apple (hard peel) is used for squeezing, but this has no impact on the product.
7. Juice will be splash from the feed inlet when such materials as cherries tomatoes and grapes are used for squeezing. when use soft fruit to make juice, please mix some apple or pear together, it will be better to get more juice and marc will go out more smoothly.

**Notes:** Please do not store the squeezed juice for a long time.

The machine is inapplicable to crush grains (motor clamp and mechanical failure are liable to be caused).



## Troubleshooting

Phenomenon	Cause	Troubleshooting method
The running machine stops suddenly	<p>A. Whether the power plug is properly inserted</p> <p>B. The quantity of materials put into the machine is too large</p> <p>C. Hard fruits and vegetables are not cut</p>	<p>A. Make the plug inserted into the socket</p> <p>B. If the machine still does not run, please clean the machine and then use it.</p> <p>C. Hard fruits and vegetables (such as carrot) shall be squeezed after being cut into strips.</p>
The juice amount is small or juice flows out of the mainframe	<p>A. Dry materials stored in refrigerator are used for squeezing</p>	<p>A. The juice amount will increase if the materials are squeezed after being immersed in clear water for sufficient water absorption.</p>
There is abnormal noise	<p>A. Accessories are not properly installed</p> <p>B. The machine is put on oblique ground</p> <p>C. Parts cause extrusion sound during squeezing</p>	<p>A. Inspect whether the accessories are properly installed after the machine stops</p> <p>B. Please put the machine on a plane</p> <p>C. This is the sound caused by extrusion of fruits and vegetables, and please do not worry about it.</p>
The container and accessories are dyed after use	<p>A. Dreg attaches to the container</p> <p>B. The container and accessories are liable to be dyed when materials with pigment (such as carrot, spinach, etc.) are used for squeezing.</p>	<p>A. Clean the machine in time after use</p> <p>B. Clean the machine with detergent after it is wiped with edible oil.</p>

## Cleaning and maintenance

### **ATTENTION!**

- Never clean the device while it is connected to the mains.
- Before cleaning disconnect the device and wait for full stop of moving parts.
- Do not use abrasive and aggressive detergents, solvents, alkaline, metal objects and wash-ups.
- Never submerge electric motor unit, its mains cable and plug in water or other liquid, do not wash the motor unit in water or in a dish washing machine.

### **Storage**

- Wipe and dry the appliance before storage.
- Store the appliance in a cool, dry and clean place beyond the assess of children and people with limited physical and mental abilities.

### **Environmental protection**

Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Subject to technical modifications!

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf der  
Technik



Design und Qualitätsstandards garantieren Ihnen die Zuverlässigkeit und einfache Bedienung dieses Produkts. Bitte lesen Sie dieses Handbuch und sie als Referenz während der gesamten Lebensdauer des Geräts zu speichern. Vorbehaltlich der Regeln des Betriebs und der Zweck, Teilen des Produkts enthalten keine schädlichen Substanzen.

Der Entsafter ist nur zur Zubereitung von Säften beim Haushalt vorgesehen.

Als kennzeichnende Eigenschaft dieses Modells gilt das Schutzsystem gegen Einschalten im Fall, dass das Erzeugnis nicht korrekt montiert ist.

### Technische Eigenschaften

**Modell:** MR 800

**Stromversorgung:**

Strom: variabel;

Nennfrequenz: 50 Hz;

Bemessungsspannung (Bereich): 220-240 V;

Nennleistung: 350 W;

**Schutzklasse gegen elektrischen Schlag I;**

**Schutz des Gehäuses vor Feuchtigkeit ist herkömmlichen entspricht IPX0;**

**Die Anzahl der Geschwindigkeiten:** 2 Geschwindigkeiten plus ein Impulsbetrieb

## Produktvorrichtung

### Bild 1 (Seite 2)

- A – Schieber
- B – Deckel des Entsafters
- C – Reibe-Abscheider
- D – Entsafter-Block
- E – Abfallbehälter
- F – Fixierstück vom Deckel
- G – Motorgehäuse
- H – Schalter / Betriebsartenschalter

### Sicherheitsmaßnahmen

**Sehr geehrter Nutzer, folgenden anerkannten sicherheitstechnischen Regeln und Vorschriften in diesem Handbuch aufgeführten nutzt dieses Instrument extrem sicher.**

#### **ACHTUNG!**

- Tauchen Sie niemals das Gerät, das Netzkabel und Stecker in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit an den elektrischen Teilen des Gerätes

- Nehmen Sie nicht das Gerät mit nassen Händen.

Прибор должен подключаться только к электрической розетке, имеющей заземление.

**Die Nichteinhaltung der Regeln einzuhalten, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!**

- Lassen Sie niemals das Gerät nicht unbeaufsichtigt!

- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät und vor der Reinigung und Lagerung nicht mehr verwenden. Bevor Sie das Gerät vom Netz zu trennen den Schalter auf die Position „AUS“.

- Man darf nicht das Gerät, bei Sie den Netzstecker aus der Steckdose durch das Kabel ziehen, ausschalten.
  - Bevor Sie das Gerät verwenden, stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung auf dem Gerät angegebene an die Netzspannung in Ihrem Haus entspricht.
  - Das Gerät darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, die eine Masseverbindung. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrem Haus für die Leistungsaufnahme des Gerätes ausgelegt ist.
  - Die Verwendung der elektrischen Verlängerungskabel oder Adapter Netzstecker kann zu Schäden am Gerät und einen Brand verursachen.
- 
- Benutzen Sie niemals das Gerät mit einem beschädigten Kabel oder Stecker, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, wenn das Gerät beschädigt oder auf dem Wasser aufschlug. Schützen Sie das Gerät selbst zu reparieren; wenden Sie das nächstgelegenen Servicezentrum an.
  - Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch bei Kinder und Menschen mit Behinderungen und bei Menschen die keine Kenntnisse und Erfahrungen in der Anwendung von Haushaltsgeräten haben, wenn sie nicht unter der Kontrolle sind, oder Menschen, die für ihre Sicherheit beauftragt werden.
  - Lassen Sie keine Kinder c Gerät oder seiner Verpackung zu spielen.
  - Halten Sie das Netzkabel heißen Oberflächen und scharfe zu berühren.
  - Vermeiden Sie starke Spannung, von der Kante des Tisches, Zimmer baumelt und das Netzkabel verdrehen.
  - Entsorgen Sie das Gerät, lassen Sie es nicht kippt.
  - Stellen Sie das Gerät nicht im Freien.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht während eines Gewitters, Sturm. Während dieser Zeit kann die Netzspannung springen.
- Vor dem Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, dass der Deckel korrekt eingestellt und sicher fixiert wurde. Ihr Gerät ist mit einem Schutzsystem ausgerüstet, das das Gerät im Fall der unkorrekten Einstellung des Deckels selbsttätig ausschaltet.

Montieren Sie das Gerät ohne große Anstrengung, sonst können Kunststoffteile beschädigt werden. Werden GerätKomponenten ohne Anstrengung nicht fixiert, so sind die falsch montiert. Vergewissern Sie sich, dass die Montage korrekt ist und keine fremden Gegenstände vorhanden sind. Ist das Problem nicht behoben, so konsultieren Sie den Verkäufer oder wenden Sie sich ans nächste Servicezentrum.

#### **ACHTUNG!**

- Während des Betriebs des Entsafters berühren Sie die bewegenden Komponenten des Geräts nicht.  
- Vor der Demontage sowie Montage trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz. Die Demontage sowie Montage sind nur nach dem Vollanschlag der bewegenden Komponenten durchzuführen. Es ist verboten, Lebensmittel ins Gerät mit Fingern oder anderen Gegenständen durchzuschieben. Dafür gibt es einen Schieber, der zum Lieferumfang des Geräts gehört. Wenn Lebensmittel im Hals des Entsafters stecken bleiben, und die Verwendung des Schiebers wirkungslos ist, soll das Gerät ausgeschaltet, demontiert werden, und steckengebliebene Lebensmittelstückchen sind zu entfernen. Die Nichteinhaltung der Regeln einzuhalten, besteht die Gefahr von schweren Verletzungen!

Überbeanspruchen Sie das Gerät mit zu großer Befüllung und Aufgabe von Lebensmitteln nicht. Die in den Hals eingelegten Lebensmittel sollen ohne übermäßigen Druck auf den Schieber bearbeitet werden.

Der Entsafter soll nur mit den zum Lieferumfang gehörenden Bestandteilen benutzt werden.

#### **Aktion in Notsituationen**

- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort das Netzkabel, ohne das Gerät selbst zu berühren oder auf das Wasser.  
- Im Falle des Auftretens des Rauchs, Funken, starken Geruch von

gebrannte Isolation, sollen Sie sofort Gebrauch des Gerätes unterbrechen, den Netzstecker ziehen, und Servicezentrum anwenden.

### Erste Schritte

Entfernen Sie das Verpackungsmaterial, stellen Sie sicher, dass alle Teile des Gerätes nicht beschädigt werden.

Waschen Sie alle demontierbaren Teile mit warmem Wasser samt Feinwaschmittel und trocknen die sorgfältig. Waschen die in der Geschirrspülmaschine nicht. Putzen Sie das Gehäuse des Elektroantriebs außerhalb mit einem nebelfeuchten Lappen, dann trocknen den ab.

Stellen Sie das Gehäuse des Elektroantriebs auf eine gerade feste beständige Oberfläche weit von Heizapparaten, offenen Feuerquellen, Wasserspritzen auf. Prüfen Sie bitte, ob die Gehäusegrundlage des Entsafters sicher auf der Oberfläche steht. Wickeln Sie die Netzschnur völlig ab.

#### **ACHTUNG!**

Beim ersten Einschalten des Geräts kann spezifischer Geruch oder ein bisschen Qualm für kurze Zeit entstehen. Diese Erscheinungen sind normal, da die durch Vorhandensein von Fabrik-Konservierungsstoffen am Motor des Elektroantriebs verursacht sind. Nachdem das Gerät einige Minuten lang im Betrieb ist, sollen die verschwinden. Vor dem Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, dass der Schalter (H /Bild 1) in der Stellung "0" (Ausgeschaltet / OFF) ist.

Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz 220 b. 240 V, 50Hz an. Ihr Entsafter ist funktionsbereit.

### Verwendung des Entsafters

Waschen Sie Gemüse und Früchte sorgfältig.

Es ist empfehlenswert, frische Gemüse und Früchte, nicht Produkte, welche lange Zeit im Kühlschrank aufbewahrt waren,

zu benutzen. . Wenn allerdings die Produkte nach deren langen Lagerung im Kühlschrank zu benutzen sind, können Sie diese vor Bearbeitung in kaltes sauberes Wasser für 10 Minuten und länger tauchen.

Wenn die vorbereiteten Lebensmittel in die Füllöffnung des Deckels frei durchgehen und keine feste Kerne oder Schale enthalten, können die bearbeitet werden, ohne bevor geschnitten zu sein. Solche harte Produkte wie Möhre sollen in Streifen, solche wie Sellerie in Stücke 2-3 cm geschnitten werden.

**ACHTUNG!** Nicht alle Gemüse und Früchte sind für die Zubereitung von Säften geeignet. Benutzen Sie Bananen, Zuckerrohr nicht. Man darf nicht für die Zubereitung von Säften Kokos und andere festen Gemüse und Früchte, oder die, welche harte, nicht entferne Kerne enthalten (Pfirsiche, Aprikosen), benutzen, weil die den Motor oder andere Teile des Entsafters beschädigen können.

- Setzen Sie die Tülle des Entsafters gemäß dem Montageschema ein. Vergessen Sie nicht den Deckel mit Fixierstücken "F" zu fixieren, indem Sie die Letzten am Deckel einhacken und nach unten senken. Ist das Gerät unkorrekt montiert, so werden die Fixierstücke nicht schnappen, und wird das Gerät nicht einschalten.
- Das Gerät soll auf eine gerade, trockene, hitzebeständige, rutschsichere Oberfläche so nah wie möglich zur Steckdose ausgestellt werden.
- Bereiten Sie Gemüse und Früchte zur Pressung vor.
- Stecken Sie den Stecker des Entsafters in die Steckdose. Dabei soll der Schalter "H" in die Position "0" eingestellt werden.
- Schalten Sie den Entsafter ein, indem der Schalter "H" in die Position "I" zum Einschalten der ersten Geschwindigkeit oder in die Position "II" für die Einschaltung der zweiten Geschwindigkeit umgestellt wird.
- Legen Sie die vorbereiteten Stücke je ein in die



Öffnung für die Aufgabe jedes Mal, indem Sie die eingelegten Stücke mit dem speziellen Schieber "A" leicht aufdrücken. Wenn man zu kräftig aufdrückt, kann der Saftaustritt wesentlich vermindert werden oder sogar der Entsafter brechen.

- Sie können auch den Impulsbetrieb zum Einschalten des Geräts verwenden. Dafür bereiten Sie eine kleine Portion von Lebensmitteln vor, drehen Sie um und halten den Schalter "P" innerhalb 15 Sekunden. Während dieser Zeit lassen Sie eine kleine vorbereitete Portion durchgehen und lassen Sie den Schalter lös, der Entsafter wird ausgeschaltet. In der nächsten Minute, wenn der Entsafter kalt wird, können Sie die nächste Portion von Lebensmittel vorbereiten sowie Behälter vom Saft und Pressrückständen frei machen. In solchem Betrieb kann man bis dreißig Zyklen fortlaufend durchführen und bis drei Liter Saft bekommen.
- Machen Sie sich an die Arbeit nicht, bevor die Arbeit nach dem letzten Arbeitszyklus abgekühlt ist, im Durchschnitt etwa 50 Minuten lang.
- Nach dem Arbeitsschluss stellen Sie den Geschwindigkeitswahlschalter "H" in die Position "0" ein, trennen Sie den Entsafter vom Stromnetz und gießen Sie den gepressten Saft aus dem Behälter des Entsafters aus.
- 

### Hilfreiche Hinweise

- Füllen Sie Lebensmittel langsam, eine Portion nach der anderen, um den Saftaustritt größer zu machen. Die nächste Portion soll eingelegt werden, nachdem die vorherige Portion völlig gepresst worden ist.
- Die Menge vom gepressten Saft hängt vom Feuchtegehalt in Lebensmitteln.
- Aus frischen Früchten wird der Saftaustritt größer als aus Früchten nach der langen Aufbewahrung.
- Wenn Möhren gepresst werden, die im Kühlschrank lange

aufbewahrt worden ist, hat man das beste Ergebnis, wenn die mit Früchten, welche viel Feuchte enthalten (zum Beispiel, Apfelsinen, reife Birnen) zusammen gepresst wird.

- Es ist empfehlenswert, Saft gleich nach der Zubereitung zu genießen. Wenn Sie wünschen Saft innerhalb einiger Stunden aufzubewahren, geben Sie darin ein bisschen Zitronensaft als natürlichen Frischhaltestoff hinein.
- Für Kinder verdünnen Sie Saft mit Wasser im gleichen Verhältnis.
- Apfelsaft verfärbt sich im Laufe der Aufbewahrung. Um diesem vorzubeugen, geben Sie darin einige Tropfen von Zitronensaft.
- Fruchtfleisch der gepressten Lebensmittel kann als Basis für Suppen, Soßen, Konfitüren, Desserts benutzt werden.

### Mögliche Probleme und Fehlerbehebungsverfahren

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösung
Der Entsafter steht während des Betriebs still.	<p>A) Der Stecker ist unkorrekt in die Steckdose gesteckt, niedrige Stromnetzspannung.</p> <p>B) Die Menge der eingelegten Lebensmittel ist zu groß</p> <p>C) Feste Lebensmittel sind in kleinere Stücke nicht geschnitten</p>	<p>A) Stecken Sie den Stecker in die Steckdose korrekt, wenden Sie sich an den Netzverteiler.</p> <p>B) Schalten Sie den Entsafter aus, demontieren den und entfernen Sie die steckengebliebene Lebensmittel</p> <p>C) Man soll feste Lebensmittel in Streifen oder kleinere Stücke schneiden.</p>
Die Saftmenge ist zu gering, oder der Saftaustritt funktioniert nicht	<p>A) "Trockene" Lebensmittel mit niedrigem Feuchtegehalt werden bearbeitet.</p>	<p>A) Wechseln Sie Lebensmittel aus oder tauchen Sie trockene Lebensmittel vor der Bearbeitung in kaltes Wasser für einige Minuten.</p>

<p>Während der Pressung hört man das Geräusch, den Lärm.</p>	<p>A) Die Montage des Entsafters ist unkorrekt durchgeführt.          B) Der Entsafter wurde auf eine nachgiebige Oberfläche aufgestellt          C) Das Geräusch wurde durch gepresste Lebensmittel verursacht          (ist keine Störung)</p>	<p>A) Den Entsafter soll ausgeschaltet werden und die Qualität der Montage ist zu prüfen.          B) Stellen Sie den Entsafter auf eine gerade standfeste Oberfläche auf.          C) Im normalen Betrieb des Geräts ist gas Geräusch von gepressten Lebensmitteln hörbar.</p>
<p>Die Behälter für Saft und Fruchtfleisch sowie andere Teile vom Entsafter werden nach der Verwendung gefärbt.</p>	<p>Die Behälter und Teile vom Entsafter können durch das Pigment mancher Lebensmittel (z.B. Möhren) gefärbt werden, besonders, wenn Rückstände von Saft oder Presslinge unmittelbar nach der Verwendung nicht entfernt worden sind.</p>	<p>Reinigen Sie das Gerät sofort nach der Verwendung. Wischen Sie gefärbte Teile mit dem Tuch ab, das im Öl genetzt ist. Dann waschen Sie die mit Feinwaschmittel.</p>

## Reinigung und Pflege

### ACHTUNG!

- Reinigen Sie das Gerät nicht mit dem Netzwerk verbunden.
- Vor der Reinigung lassen Sie den Netzstecker ziehen und abkühlen.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder scharfen Reinigungsmittel
- Tauchen Sie niemals das Gerät aus seiner Netzkabel und Stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Das Gerät darf nicht mit der Waschmaschine gewaschen werden.
- Trocknen Sie die Teile des Entsafters in der Nähe von offenem Feuer oder Erwärmungsflächen, weil Kunststoffteile beschädigt werden können.

---

## Lagerung

- Vor der Lagerung, ziehen Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät und trocken es vor der Lagerung.
- Wickeln Sie nicht das Netzkabel um die Aufnahme oder nicht gekühlter Einheit.
- Lagern Sie das Gerät in einem kühlen, trockenen Ort, geschützten. Ort fern von Kindern und Menschen mit Behinderungen.

## Entsorgung

- Dieses Produkt und seine Derivate sollten nicht mit Abfall gemischt werden. Man soll eine verantwortliche Haltung zu ihrer Verarbeitung und Lagerung sein, die Wiederverwendung von Materialressourcen zu unterstützen. Wenn Sie sich entscheiden, von dem Gerät zu verfügen, benutzen Sie bitte eine besondere Rückkehr und Sparsystem verwenden.



Funkcjonalność, wygląd oraz wysoka jakość gwarantują Państwu niezawodność i łatwość korzystania z niniejszego urządzenia.

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi i zachowanie jej jako podręcznika przez cały okres użytkowania urządzenia.

Sokownik służy wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym.

**Cechami szczególnymi danego modelu są:** system ochrony przed włączeniem w przypadku nieprawidłowego złożenia wyrobu.

## Dane techniczne

**Model:** MR 800

**Zasilanie:** 220-240B, 50Гц;

**Moc:** 350 W

**Klasa ochrony przed porażeniem prądem I**

Wykonanie korpusu zapobiegające przedostawaniu się wilgoci, odpowiada klasie IPX0;

**Ilość szybkości:** 2 prędkości plus tryb impulsowy pracy

## Elementy urządzenia

Rysunek 1 (strona 2)

- A – Popychacz
- B – Pokrywka z podajnikiem
- C – tarka-separator
- D – blok sokowirówki
- E – pojemnik na odpady
- F – klipsy pokrywy / blendera
- G – blok silnika
- H – Wyłącznik / przełącznik trybów

### Środki ostrożności

**Szanowny Kliencie, przestrzeganie ogólnie przyjętych zasad bezpieczeństwa oraz zasad przedstawionych w niniejszej instrukcji gwarantuje bezpieczną pracę niniejszego urządzenia.**

#### **UWAGA!**

- Nigdy nie należy zanurzać napęd elektryczny, przewód zasilający i wtyczkę w wodzie lub innych płynach.
  - Nie pozwalać, aby woda i wilgoć znajdowały się na elementach elektrycznych.
  - Nie dotykać urządzenia mokrymi rękoma.
- Urządzenie należy podłączać tylko do gniazdka elektrycznego, mającego uziemienie.

**W przypadku nie przestrzegania zasad może dojść do porażenia prądem!**

- Nigdy nie zostawiać włączonego urządzenia bez kontroli!
- Zawsze wyłączać urządzenie za pomocą przycisku i wyciągać przewód z gniazdka, jeżeli praca została zakończona, a także przed rozmontowaniem, czyszczeniem i przechowywaniem.
- Zabrania się odłączanie urządzenia z gniazdka ciągnąc za przewód lub wrywając wtyczkę z gniazdka.

- Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, czy napięcie sieci podane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci elektrycznej w Państwa domu.
- Po wniesieniu urządzenia z miejsca chłodnego do ciepłego pomieszczenia, nie należy go włączać w przeciągu 2 godzin w celu uniknięcia jego uszkodzenia poprzez powstanie skroplin na wewnętrznych elementach urządzenia.
- Nigdy nie używać urządzenia, jeżeli przewód zasilający lub wtyczka zostały uszkodzone, jeżeli urządzenie działa nieprawidłowo, jeżeli urządzenie jest uszkodzone lub wpadło do wody. Nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia, należy zwrócić się do najbliższego centrum serwisowego.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługiwanie przez dzieci oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi i umysłowymi., a także przez osoby nieposiadające wiedzy i doświadczenia w korzystaniu z urządzeń gospodarstwa domowego, jeżeli nie znajdują się one pod kontrolą lub nie zostały przeszkolone przez osobę odpowiedzialną za bezpieczeństwo.
- Nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem i opakowaniem.
- Nie dopuszczać stykania się przewodu zasilającego z nagrzanymi i ostrymi powierzchniami.
- Nie dopuszczać do nadmiernego napinania, zwisania z krawędzi stołu, załamania i skręceń przewodu zasilającego.
- Nie rzucać urządzeniem.
- Nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Chronić przed gorącem, bezpośrednimi promieniami słonecznymi, podwyższoną wilgotnością.
- Nie używać urządzenia podczas burzy lub sztormowego wiatru. Możliwe są wtedy skoki napięcia w sieci. Przed włączeniem urządzenia należy się upewnić, czy pokrywa jest prawidłowo założona i zamocowana. Państwa urządzenie jest wyposażone w system bezpieczeństwa, który automatycznie wyłącza urządzenie w przypadku nieprawidłowego założenia pokrywy. Podczas montażu urządzenia nie używać nadmiernie siły, może to spowodować uszkodzenia elementów plastikowych. Jeżeli elementy urządzenia nie dają się zamontować bez użycia nadmiernie

ej siły, oznacza to, że są one nieprawidłowo zamontowane. Należy sprawdzić, czy wszystko zostało zmontowane prawidłowo i czy nie pozostały żadne zbędne przedmioty. Jeżeli to nie poskutkowało, należy się skontaktować ze sprzedawcą lub centrum serwisowym.

### **UWAGA!**

- Nie dotykać części ruchomych, gdy sokownik jest włączony.
- Przed rozebraniem / złożeniem zawsze odłączać urządzenie od sieci elektrycznej.

Rozbierać urządzenie wyłącznie po całkowitym zatrzymaniu się ruchomych elementów. Zabronione jest wkładanie produktów do urządzenia palcami lub innymi przedmiotami. W tym celu użyj popychacz znajdujący się w zestawie. Jeżeli w otworze sokownika zablokowały się produkty, a użycie popychacza nie pomaga, należy odłączyć urządzenie, rozebrać go i usunąć fragmenty produktów znajdujące się wewnątrz.

W przypadku nie przestrzegania zasad pojawia się niebezpieczeństwo poważnych uszkodzeń ciała!

Nie przeciążać urządzenia zbyt dużym załadunkiem produktów. Załadowane do otworu produkty powinny być przetwarzane bez nadmiernego naciskania na popychacz.

### **Postępowanie w sytuacjach ekstremalnych**

- Jeżeli urządzenie wpadło do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, nie dotykając urządzenia lub wody.
- W przypadku pojawienia się z urządzenia dymu, iskier, swądu palonej izolacji, natychmiast zaprzestać używania urządzenia, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, zwrócić się do najbliższego centrum serwisowego.
- Nie używać urządzenia do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

### **Przygotowanie do użycia**



Przed pierwszym użyciem usunąć wszystkie elementy opakowania, sprawdzić, czy żaden z elementów nie jest uszkodzony.

Umyć wszystkie rozbieralne części ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego środka myjącego i dokładnie wytrzeć. Nie myć ich w zmywarce. Obudowę napędu elektrycznego przetrzeć z zewnątrz miękką lekko wilgotną ścierką, następnie wytrzeć do sucha. Umieścić obudowę napędu elektrycznego na równej, twardej, wytrzymałej powierzchni z daleka od źródeł ciepła, otwartego ognia i bryzgów wody. Sprawdzić, czy podstawa obudowy sokownika stoi pewnie na powierzchni. Rozwinąć do końca przewód zasilający.

### **UWAGA!**

Podczas pierwszego włączenia urządzenia może się na krótko pojawić specyficzny zapach lub niewielka ilość dymu. Jest to zjawisko normalne, wywołane obecnością fabrycznych materiałów konserwacyjnych na silniku napędu elektrycznego. Po kilku minutach użytkowania urządzenia powinny one zniknąć.

Przed włączeniem urządzenia upewnić się, że przełącznik (8/Rys. 1) znajduje się w położeniu «O» (Wyłączone/ OFF).

Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej 220 – 240 V. 50 Hz. Państwa sokownik jest gotowy do użytkowania.

### **Użytkowanie sokownika**

Dokładnie umyć warzywa i owoce.

Zalecane jest używanie świeżych warzyw i owoców, nie przechowywanych przez dłuższy czas w lodówce. Jeśli jednak wykorzystywane są produkty znajdujące się przez dłuższy czas w lodówce, można je przed użyciem włożyć do zimnej czystej wody na co najmniej 10 minut.

Jeśli przygotowane produkty swobodnie przechodzą w otwór ładowania pokrywy i brak jest w nich twardych pestek lub grubej skóry, można je przerabiać bez krojenia.

Produkty twarde jak np. marchew należy ciąć na paski, jak seler – na kawałki o długości 2-3 cm.

## **UWAGA!**

Nie wszystkie warzywa i owoce nadają się do przerobienia na sok. Nie używać bananów, trzciny cukrowej.

Nie wolno wykorzystywać do przygotowania soku kokosów i innych twardych warzyw i owoców lub zawierających nieusuniętą twardą pestkę (brzoskwinia, morela), ze względu na fakt, że mogą one uszkodzić silnik lub inne elementy sokowirnika.

- Zainstaluj przystawkę do sokowirówki zgodnie ze schematem montażowym. Nie zapomnij zamknąć pokrywy za pomocą klipsów "F", zahaczając je górnymi częściami przy pokrywie i opuszczając w dół. Jeśli urządzenie nie zostanie poprawnie zamontowane, klipsy nie będą się zatrzaśniały i sokowirówka nie włączy się.
- Urządzenie powinno być zainstalowane na płaskiej, suchej, odpornej na ciepło i antypoślizgowej powierzchni, jak najbliżej do gniazda.
- Przygotuj warzywa i owoce do wyciskania.
- Włóż wtyczkę sokowirówki do gniazda. Przełącznik "H" powinien być ustawiony na położeniu "0".
- Włącz sokowirówkę, przesuwając przełącznik "H" do pozycji "I", aby uruchomić pierwszą prędkość lub pozycję "II", aby włączyć drugą.
- Połóż przygotowane kawałki pojedynczo za każdym razem w otwór podajnika, lekko naciskając umieszczone elementy za pomocą specjalnego popychacza "A". Jeśli mocno przyciśniesz, możesz znacznie zmniejszyć wydajność soku, a nawet zepsuć sokowirówkę.
- Możesz także użyć trybu impulsowego włączenia urządzenia. Aby to zrobić, przygotuj małą porcję produktu, przekręć i przytrzymaj wyłącznik "P" w ciągu 15 sekund. W tym czasie podaj małą przygotowaną porcję i opuść przełącznik, sokowirówka się wyłączy. W następnej minucie, gdy sokowirówka się ochłodzi, możesz przygotować kolejną porcję produktu, a także opróżnić pojemniki z soku i makuchu. Z tego trybu można

korzystać do trzydziestu kolejnych cykli i otrzymać do trzech litrów soku.

- Nie rozpoczynaj pracy, jeśli sokowirówka nie ostygnie po ostatnim cyklu pracy, średnio około 50 minut.
- Po zakończeniu pracy ustaw przełącznik prędkości "H" w pozycji "0", odłączyć sokowirówkę od sieci i wylej powstały sok z pojemnika sokowirówki.

### Przydatne wskazówki

Produkty ładować powoli, jedną porcję za drugą w celu otrzymania dużej ilości soku. Kolejną porcję ładować, gdy poprzednia została dokładnie wyciśnięta. Ilość wyciśniętego soku zależy od zawartości wilgoci w produktach.

Ze świeżych produktów otrzymuje się więcej soku, niż z produktów przechowywanych przez dłuższy czas. Jeśli wyciskana jest marchewka, uprzednio przechowywana przez dłuższy czas w lodówce, najlepszy wynik zostanie otrzymany w przypadku jej wyciskania razem z produktami zawierającymi dużą ilość wilgoci (np. pomarańcz, dojrzałe gruszki).

Zalecane jest picie soku zaraz po przygotowaniu. Jeżeli istnieje konieczność przechowania soku przez kilka godzin, należy dodać do niego jako naturalny konserwant niedużą ilość soku z cytryny.

Dla dzieci rozcieńczać sok z wodą w równych proporcjach.

Sok jabłkowy podczas przechowywania zmienia swój kolor. Aby tego uniknąć, należy dodać do niego kilka kropli soku z cytryny.

Miąższ z wyciśniętych produktów może być wykorzystany jako podstawa zup, sosów, dżemów, deserów.

## Ewentualne problemy i sposoby ich usunięcia

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Sokownik zatrzymuje się podczas pracy.	A) źle włożona wtyczka do gniazdka, niskie napięcie w sieci. B) załadowano zbyt dużą ilość produktów. C) twarde produkty nie zostały pocięte na małe części	A) prawidłowo włożyć wtyczkę do gniazdka, zwrócić się do firmy dostarczającej prąd. B) Jeżeli sokownik nie zaczął pracować w trybie normalnym, należy go wyłączyć, rozebrać i usunąć uwięzione produkty. C) należy pociąć twarde produkty na paski lub kawałki.
Mała ilość otrzymanego soku lub sok przestał wyciekać.	A) używane są „suche” produkty o niskiej zawartości wilgoci.	A) zmienić produkty lub zanurzyć suche produkty na kilka minut w zimnej wodzie przed przetwarzaniem.
Podczas wyciskania pojawia się dźwięk, hałas.	A) nieprawidłowo zmontowano sokownik. B) sokownik stoi na chwiejnej powierzchni. C) dźwięk spowodowany przez wyciskane produkty (nie jest to uszkodzenie)	A) po wyłączeniu sokownika, sprawdzić poprawność montażu. B) ustawić sokownika na równej wytrzymałej powierzchni. C) podczas normalnej pracy urządzenia występuje odgłos wyciskanych produktów..
Pojemniki na sok i miąższ i inne elementy sokownika farbują się podczas użytkowania.	Pojemniki i elementy sokownika mogą się farbować od pigmentu znajdującego się w niektórych produktach, np. marchwi, a zwłaszcza, gdy resztki soku lub miąższu nie zostały usunięte bezpośrednio po użyciu.	Czyścić od razu po użyciu. Przetrzeć zafarbowane elementy chusteczką namoczoną olejem roślinnym, następnie umyć łagodnym detergentem.

## Czyszczenie i konserwacja

### **UWAGA!**

- Nigdy nie czyścić urządzenia podłączonego do gniazdka sieciowego.
- Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie i odczekać do całkowitego zatrzymania się ruchomych części.
- Nie używać silnych środków czyszczących, rozpuszczalników, kwasów, metalowych przedmiotów i zmywaków.
- Nigdy nie zanurzać napędu elektrycznego, przewodu zasilającego i wtyczki w wodzie lub innych płynach. Nie myć napędu wodą lub w zmywarce.
- Nie suszyć elementów sokownika w pobliżu otwartego ognia lub nagranych powierzchni, może to spowodować uszkodzenie części plastikowych.

### **Przechowywanie**

- Przed przechowywaniem odłączyć urządzenie od gniazdka sieciowego.
- Oczyszczyć, wytrzeć do sucha i złożyć urządzenie przed przechowywaniem.
- Przechowywać urządzenie w suchym, chłodnym, niezakurczonym miejscu, chronić przed dziećmi i osobami z ograniczonymi możliwościami fizycznymi i umysłowymi.

### **Utylizacja**

Niniejszy produkt oraz jego pochodne nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami.

Należy odpowiedzialnie podchodzić do ich przeróbki i przechowywania, aby przyczynić się do powtórnego wykorzystania materiałów.

Jeżeli zdecydowali się Państwo wyrzucić urządzenie, prosimy o skorzystanie ze specjalnych systemów zwrotów.

Producent ma prawo dokonywać zmian w danych technicznych urządzenia, nie pogarszających jego jakości, bez uprzedzenia.

## Vă mulțumim pentru achiziționarea tehnicii



Funcționalitatea, design-ul și conformitatea cu standardele de calitate garantează siguranța și ușurința în utilizarea acestui dispozitiv.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l ca un ghid de referință pe întreaga durată de funcționare a aparatului.

Storcătorul de sucuri este destinat numai pentru prepararea sucului în condiții de uz casnic.

Sub rezerva normelor de funcționare și destinația țintă a produselor nu conțin substanțe dăunătoare

**Caracteristicile acestui model sunt:** sistemul de protecție împotriva pornirii în caz de asamblare necorespunzătoare a produsului.

### Caracteristici tehnice

**Model:** MR 800

**Curent electric alternativ;**

Frecvența nominală: 50 Hz;

Tensiunea electrică (interval): 220V – 240V;

Puterea de consum (nominală): 350 W

**Clasa de protecție împotriva electrocutării I;**

Protecția carcasei cu privire la pătrunderea umidității este normală, corespunde cu IPX0;

**Numărul de viteze:** 2 viteze, plus modul de funcționare puls

## Structura produsului

Figura 1 (pagină2)

- A – împingător
- B – capacul storcătorului
- C – răzuitoare-separator
- D – unitatea storcătorului
- E – recipient pentru reziduuri
- F – fixarea capacului
- G – unitatea motorului
- H – întrerupător / comutator

### Măsurile de securitate

**Stimate utilizator, respectarea normelor de siguranță acceptate și regulilor, stabilite în acest manual, face utilizarea acestui aparat excepțional de sigură.**

#### **ATENȚIE!**

- Niciodată nu scufundați dispozitivul, cablul de alimentare și ștecherul acestuia în apă sau alte lichide.
- Evitați pătrundea apei și umidități pe piesele electrice interne ale dispozitivului, care sunt situate în afara rezervorului de apă.
- Nu apucați dispozitivul având mâinile ude.
- Nu mutați aparatul pornit deja.
- Plasați aparatul numai pe suprafețe uscate, stabile, plane și nealunecătoare.

**În caz de nerespectare a regulilor de mai sus menționate, există pericolul de electrocutare!**

sau ori de câte ori are loc o perturbare, Oprii aparatul înainte.

Trageți de ștecher și nu de cablu.

- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu lăsați niciodată nesupravegheat dispozitivul.

- Prin urmare, atunci când alegeți locația pentru dispozitivul dvs., faceți în așa fel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă

asigurați-vă că acest cablu nu atârână.

- Acest aparat nu poate fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau neinstruite de către persoana care răspunde de siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a-i ține la distanță de acest aparat și de a le interzice să se joace cu ea.

- Testați dispozitivul și cablul regulat pentru daune. Dacă există daune de orice fel, nu ar trebui să fie utilizat dispozitivul.

- Nu reparați aparatul singur, ci mai degrabă consultați un expert autorizat.

- Din motive de siguranță un cablu rupt sau deteriorat poate fi înlocuit numai de către un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de servicii pentru clienți sau de o persoană calificată asemănătoare.

- Păstrați aparatul și cablul departe de căldură, razele directe ale soarelui, umiditate, margini ascuțite și altele asemenea.

- Nu utilizați niciodată aparatul nesupravegheat! Opritiți aparatul de fiecare dată când nu îl utilizați, chiar dacă aceasta este doar pentru un moment.

- Nu folosiți aparatul în aer liber.

## **ATENȚIE!**

- Nu vă atingeți de părțile mobile când aparatul funcționează.

- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare cu energie electrică înainte de dezasamblare. Demontați și asamblați numai după ce părțile mobile se opresc complet.

Este interzisă împingerea produselor în aparat cu degetele sau alte obiecte. În acest scop, este prevăzut un împingător, furnizat împreună cu aparatul. Dacă produsele sunt blocate în gura de alimentare a storcătorului și utilizarea unui împingător nu ajută, trebuie să opriți aparatul, să îl dezasamblați și să scoateți bucățile de produse blocate

**În caz de nerespectare a regulilor de mai sus menționate, există un RISC DE ARSURI**

Nu supraîncărcați aparatul cu prea multe sarcini și alimentare.

Produsele încărcate în gura de alimentare trebuie prelucrate fără o



presare excesivă a împingătorului.

Storcătorul de sucuri trebuie utilizat numai cu componentele furnizate în kitul de livrare.

**Pentru uz comercial cumpărați tehnică cu caracter industrial.**

### **Acțiuni în caz de situații extreme**

- Dacă dispozitivul a căzut în apă, imediat, scoateți ștecherul din priză, fără să vă atingeți de dispozitiv sau de apa în care a cazut.

- În cazul în care din dispozitiv iese fum, scânteii sau un miros puternic de masă plastică arsă, întrerupeți imediat utilizarea dispozitivului, scoateți ștecherul din priză, contactați cel mai apropiat service centru autorizat.

### **Înainte de utilizare:**

Înlăturați ambalajul și etichetele publicitare. Înainte de prima utilizare îndepărtați toate materialele de ambalare, și asigurați-vă că toate părțile aparatului nu sunt deteriorate. Desfășurați complet cablul de alimentare.

Spălați toate părțile detașabile cu apă caldă și cu detergent slab și uscați-le bine. Nu le spălați în mașina de spălat vase. Ștergeți exteriorul carcasei dispozitivului de acționare electrică cu o cârpă moale, ușor umedă, apoi uscați carcasa.

Montați carcasa dispozitivului de acționare electrică pe o suprafață tare, stabilă, departe de dispozitivele de încălzire, sursele de foc deschis și stropi de apă. Verificați dacă baza carcasei storcătorului de sucuri este așezată ferm pe suprafață. Desfășurați complet cablul de alimentare.

### **ATENȚIE!**

În timpul primei conectări a aparatului, poate apărea pe un timp scurt un miros specific sau un mic fum. Acesta este un fenomen normal, cauzat de prezența materialelor de conservare de la uzină pe unitatea motorului. După câteva minute de funcționare a aparatului, acestea ar trebui să dispară.

Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că comutatorul (H / Figura

1) este în poziția «0» (dezactivat / OFF).

Conectați aparatul la sursa de alimentare cu energie electrică 220 - 240 V, 50 Hz.

Storcătorul dvs. de sucuri este gata de utilizare

### Utilizarea aparatului

Clătiți bine legumele și fructele.

Se recomandă utilizarea legumelor și fructelor proaspete, care nu au fost depozitate mult timp în frigider. În cazul în care sunt utilizate fructe și legume, care au fost depozitate pe termen lung în frigider, puteți să le scufundați în apă curată rece timp de 10 minute sau mai mult înainte de procesare.

Dacă produsele pregătite trec liber prin gura de alimentare a capacului și nu au sămburi sau coajă tare, acestea pot fi prelucrate fără tăiere.

Astfel de fructe și legume tari, cum ar fi morcovii, trebuie tăiate în benzi, cum ar fi țelina, în felii de 2-3 cm.

**ATENȚIE!** Nu toate legumele și fructele sunt potrivite pentru prepararea sucului. Nu folosiți banane, trestie de zahăr.

Nu puteți folosi nuci de cocos și alte legume și fructe tari pentru prepararea sucurilor sau fructe care conțin o sămbure tare, care nu este îndepărtată (piersică, caisă), deoarece acestea pot deteriora motorul sau alte componente ale storcătorului.

- Instalați accesoriul storcătorului în conformitate cu schema de asamblare. Nu uitați să fixați capacul cu fixatoarele „F”, prinzându-le cu partea superioară pe capac și coborându-le. Dacă aparatul nu este asamblat corect, fixatoarele nu se închue și storcătorul nu se va porni.
- Aparatul trebuie instalat pe o suprafață netedă, uscată, rezistentă la căldură, cât mai aproape posibil de priză.
- Pregătiți legumele și fructele pentru stoarcere.
- Introduceți fișa storcătorului de sucuri în priză. În acest caz, comutatorul „H” trebuie să fie poziționat în poziția „0”.

- Porniți storcătorul de sucuri prin rotirea comutatorului „H” în poziția „I” pentru a activa prima viteză sau în poziția „II”, pentru a activa a doua viteză.
- Așezați produsele pregătite câte una în gura de alimentare de fiecare dată, apăsând ușor pe bucăți cu împingătorul special „A”. Dacă apăsați tare, puteți reduce semnificativ randamentul sucului sau chiar puteți deteriora storcătorul de sucuri.
- De asemenea, puteți utiliza modul puls de pornire a aparatului. Pentru aceasta, pregătiți o mică parte de produs, întoarceți și țineți apăsat butonul „P” timp de 15 secunde. În acest timp, treceți o mică cantitate pregătită de produse prin storcător și dați slăbiți comutatorul, storcătorul se va opri. În următorul minut, în timp ce storcătorul se răcește, puteți pregăti următorul lot de produse, precum și să eliberați recipientele de suc și șrot. În acest mod de lucru, puteți prelucra până la treizeci de cicluri la rând și puteți obține până la trei litri de suc.
- Nu începeți lucrul în cazul în care storcătorul nu sa răcit după ultimul ciclu de funcționare, în medie aproximativ 50 de minute.
- La sfârșitul lucrului, poziționați comutatorul de viteză „H” în poziția „0”, deconectați storcătorul de la rețeaua de alimentare și scurgeți sucul obținut din recipientul storcătorului.

### Sfaturi utile

Încărcați produsele încet, câte o singură porție, pentru a obține mai mult suc. Încărcați următorul lot după ce cel anterior a fost complet stors.

Cantitatea de suc stors depinde de conținutul de umiditate al produselor.

Din fructele proaspete veți obține mai mult suc decât din fructele depozitate pe termen lung.

Dacă storcați morcovi după depozitarea pe termen lung în frigider,

cel mai bun rezultat va fi dacă îi veți stoarce împreună cu fructe care conțin o cantitate mare de umiditate (de exemplu, portocale, pere coapte).

Se recomandă consumarea sucului imediat după preparare. Dacă trebuie să păstrați sucul timp de câteva ore, adăugați puțin suc de lămâie în calitate de conservant natural.

Pentru copii, diluați sucul cu apă în proporții egale.

Sucul de mere în timpul depozitării își schimbă culoarea. Pentru a preveni acest lucru, adăugați câteva picături de suc de lămâie.

Pulpa din produsele presate poate fi utilizată ca bază pentru supe, sosuri, gemuri, deserturi.

### Probleme posibile și modul de depanare

Probleme	Cauze posibile	Soluție
Storcătorul se oprește în timpul funcționării.	A) fișa nu este conectată la priză complet, tensiune joasă a rețelei de alimentare. B) sunt încărcate prea multe produse. C) produsele solide nu sunt tăiate în bucăți mai mici.	A) conectați corect fișa în priză, contactați compania electrică. B) opriți storcătorul, dezasamblați și îndepărtați produsele blocate. C) tăiați produsele solide în benzi sau bucăți.
Cantitatea de suc obținută este puțină sau producția de suc sa oprit.	A) sunt utilizate produse "uscate" cu conținut scăzut de umiditate.	A) Înlocuiți produsele sau scufundați produsele uscate timp de câteva minute în apă rece înainte de prelucrare.
În timpul stoarcerii apare zgomot.	A) storcătorul nu este ansamblat corect. B) storcătorul este instalat pe o suprafață instabilă C) zgomotul este cauzat de produsele stoarse (nu este o deteriorare)	A) după oprirea storcătorul, verificați dacă asamblarea este corectă. B) instalați storcătorul pe o suprafață plană, stabilă. C) în timpul funcționării normale a aparatului apare un zgomot, cauzat de produsele presate.

<p>Sucurile și recipientele pentru pulpă și alte părți ale storcătorului sunt vopsite după utilizare.</p>	<p>Containerul și părțile storcătorului pot fi colorate de pigmentul, conținut în unele produse, cum ar fi morcovii, mai ales dacă reziduurile de suc sau de șrot nu au fost îndepărtate imediat după utilizare.</p>	<p>Curățați aparatul imediat după utilizare. Ștergeți părțile vopsite cu o cârpă umezită cu ulei vegetal, apoi spălați cu un detergent slab.</p>
---	--	--

## Curățare și întreținere

### ATENȚIE!

- Nu curățați niciodată dispozitivul când acesta este conectat la rețea.
- Înainte de curățare opriți aparatul și așteptați până când părțile rotative se v-or opri complet.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau duri.
- Sub nici o formă nu puneți dispozitivul, cablul de alimentare și ștecherul în apă sau în alte lichide.
- Niciodată nu introduceți cablul de alimentare și și ștecherul în apă sau în alte lichide. Nu spălați subansamblul motorului în mașina de spălat vase.
- Nu uscați părțile storcătorului în apropierea unei flăcări deschise sau a suprafețelor de încălzire, deoarece piesele din plastic pot fi deteriorate

### Păstrarea

- Înainte de depozitare, deconectați dispozitivul de la priză și lăsați-l să se răcească.
- Ștergeți și uscați dispozitivul înainte de depozitare.
- Păstrați dispozitivul într-un loc răcoros, uscat, fără praf, pe o suprafață stabilă, departe de copii și persoanele cu dizabilități fizice și mentale.

### Reciclarea

Acest produs și derivații acestuia, nu trebuie aruncate împreună cu

---

alte deșeuri. Insistăm să aveți un punct de vedere responsabil față de prelucrare și depozitare, pentru a păstra resursele materiale prin folosirea repetată a acestora. Dacă vă decideți să aruncați aparatul la gunoi, vă rugăm să folosiți sistemele publice special prevăzute pentru reciclarea deșeurilor, din localitatea Dvs.

Caracteristicile, componentele și aspectul exterior al produsului pot fi ușor modificate de către producător, fără a compromite principalele calități ale produsului



Функциональность, дизайн и соответствие стандартам качества гарантируют Вам надежность и удобство в использовании данного изделия.

Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного пособия в течение всего срока эксплуатации прибора.

Соковыжималка предназначена только для приготовления сока в бытовых (домашних) условиях.

**Особенностями данной модели являются:** система защиты от включения в случае неправильной сборки изделия.

### Технические характеристики

**Модель:** MR 800

**Электропитание:**

Род тока- переменный;

Номинальная частота: 50Гц;

Номинальное напряжение (диапазон): 220-240В;

Номинальная мощность: 350 Вт;

**Класс защиты от поражения электротоком I;**

**Исполнение защиты корпуса от проникновения влаги обычное, соответствует IPX0;**

**Количество скоростей:** 2 скорости, плюс импульсный режим работы

## Устройство изделия

(Страница 2 Рисунок 1)

A – толкатель

B – крышка соковыжималки

C – терка сепаратор

D – блок соковыжималки

E – контейнер для отходов

F – фиксатор крышки/ блендера

G – блок двигателя

H – переключатель/переключатель режимов

### Меры безопасности

**Уважаемый пользователь, соблюдение общепринятых правил безопасности и правил изложенных в данном руководстве делает использование данного прибора исключительно безопасным.**

#### **ВНИМАНИЕ!**

- Никогда не погружайте электропривод, его сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости.

- Не допускайте попадание воды и влаги на электрические части соковыжималки.

- Не берите соковыжималку, сетевой шнур и вилку мокрыми руками.

Прибор должен подключаться только к электрической розетке, имеющей заземление.

**-При несоблюдении правил возникает опасность поражения электротоком!**

- Никогда не оставляйте включенный электроприбор без присмотра!

- Всегда вынимайте вилку из розетки, если Вы закончили



использовать прибор, а также перед очисткой и хранением.

- Запрещается отключать прибор от сети выдергиванием сетевой вилки из розетки за кабель.
  - Перед использованием прибора убедитесь, что напряжение питания указанное на приборе соответствует напряжению электросети в Вашем доме.
  - Если ваш прибор внесен с холода в теплое помещение, не включайте прибор в течение 2-х часов, во избежание поломки из-за образования конденсата на внутренних частях прибора.
  - Никогда не используйте прибор, если поврежден сетевой шнур или вилка, если прибор не работает должным образом, если прибор поврежден или попал в воду. Не используйте прибор с поврежденными частями. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обратитесь в ближайший сервисный центр.
  - Данный прибор не предназначен для использования детьми и людьми с ограниченными физическими или умственными возможностями, а также людьми, не имеющими знаний и опыта использования бытовых приборов, если они не находятся под контролем, или не проинструктированы лицом ответственным за их безопасность
  - Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами.
  - Не допускайте касание шнура питания к нагретым и острым поверхностям.
  - Не допускайте сильного натяжения, свисания с края стола, заломов и перекручивания шнура питания.
  - Не бросайте прибор.
  - Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте его от жары, прямых солнечных лучей, повышенной влажности.
  - Не используйте прибор во время грозы, штормового ветра. В этот период возможны скачки сетевого напряжения.
- Перед включением прибора, убедитесь в том, что крышка правильно установлена, и надежно зафиксирована. Ваш прибор оснащен системой безопасности, которая автоматически выключает прибор в случае неправильной установки крышки. Не прилагайте чрезмерных усилий для сборки прибора, это

приведет к поломке пластиковых частей. Если части прибора не фиксируются без приложения чрезмерных усилий значит они не правильно установлены. Убедитесь что все собрано правильно и нет посторонних предметов. Если это не помогло, обратитесь за консультацией к продавцу или в сервисный центр.

## **ВНИМАНИЕ!**

-Не прикасайтесь к движущимся частям во время работы соковыжималки.

-Перед разборкой, сборкой всегда отключайте прибор от электросети. Разборку и сборку выполняйте только после полной остановки движущихся частей.

Запрещается проталкивать продукты в прибор пальцами или другими предметами. Для этих целей служит толкатель поставляемый в комплекте с прибором. Если в горловине соковыжималки застряли продукты а использование толкателя не помогает, следует отключить прибор, разобрать его, и достать застрявшие кусочки продуктов.

При несоблюдении правил возникает опасность серьезных травм!

Не перегружайте прибор слишком большой загрузкой и подачей продуктов. Загруженные в горловину продукты должны перерабатываться без чрезмерного нажатия на толкатель.

Кухонный процессор должен использоваться только с составными элементами, поставляемыми в комплекте.

### **Действия в экстремальных ситуациях:**

- Если электропривод упал в воду, немедленно, выньте вилку из розетки, не прикасаясь к самому прибору или воде.

- В случае появления из электроприбора дыма, искрения, сильного запаха горелой изоляции, немедленно прекратите использование прибора, выньте вилку из розетки, обратитесь в ближайший сервисный центр.

- Не используйте Ваш прибор для других целей кроме тех, для которых он предназначен.

### Подготовка к работе

Перед первым использованием удалите упаковочные материалы, убедитесь что все части прибора не имеют повреждений.

Вымойте все съемные части теплой водой с мягким моющим средством и тщательно просушите. Не мойте их в посудомоечной машине. Корпус электропривода протрите снаружи мягкой слегка влажной тканью, затем вытрите насухо. Установите корпус электропривод на ровной твердой устойчивой поверхности вдали от нагревательных приборов, источников открытого огня, брызг воды. Проверьте надежно ли стоит основание корпуса соковыжималки на поверхности. Полностью размотайте шнур питания.

### ВНИМАНИЕ!

Во время первого включения прибора может кратковременно появиться специфический запах или немного дыма. Это нормальное явления, вызвано присутствием заводских консервационных материалов на двигателе электропривода. Через несколько минут эксплуатации прибора они должны исчезнуть.

Перед включением прибора убедитесь в том что переключатель (Н /Рис 1) находится в положении «0» (Отключено/ OFF).

Подключите прибор к электросети 220 – 240 В, 50Гц.  
Ваша соковыжималка готова к использованию.

### Использование соковыжималки

Тщательно промойте овощи и фрукты.

Рекомендуется использовать свежие овощи и фрукты не хранившиеся длительное время в холодильнике. Если все же используются продукты после длительного хранения в холодильнике, можете погрузить их в холодную чистую воду на 10 и более мин перед обработкой.

Если подготовленные продукты свободно проходят в загрузочное отверстие крышки, и в них отсутствуют твердые косточки или кожура их можно обрабатывать не разрезая.

Такие твердые продукты как морковь, следует разрезать на полоски, такие как сельдерей на кусочки 2-3см.

**ВНИМАНИЕ!** Не все овощи и фрукты подходят для приготовления сока. Не используйте бананы, сахарный тростник.

Нельзя использовать для приготовления сока кокосы и другие твердые овощи и фрукты, или содержащие удаленную твердую косточку (персик, абрикос), так как они могут повредить двигатель или другие детали соковыжималки.

- Установите насадку соковыжималки в соответствии со схемой сборки. Не забудьте зафиксировать крышку фиксаторами "F", зацепив их верхними частями за крышку и опустив вниз. Если прибор собран не правильно, фиксаторы не защелкнутся и соковыжималка не включится.
- Прибор следует установить на ровную сухую теплоустойчивую нескользящую поверхность, как можно ближе к розетке.
- Подготовьте овощи и фрукты для отжима.
- Вставьте вилку соковыжималки в розетку. Переключатель "H" при этом должен быть установлен в положение "0".
- Включите соковыжималку, переведя выключатель "H" в положение "I" для включения первой скорости или в положение "II", для включения второй.
- Подкладывайте подготовленные кусочки по

одному в отверстие для подачи каждый раз, слегка надавливая на помещенные кусочки специальным толкателем “А”. Если давить сильно, можно существенно сократить выход сока или даже сломать соковыжималку.

- Так же Вы можете воспользоваться импульсным режимом включения прибора. Для этого подготовьте небольшую порцию продукта, поверните и удерживайте выключатель “Р” в течении 15 секунд. В течении этого времени пропустите небольшую подготовленную порцию и отпустите выключатель, соковыжималка отключится. Следующую минуту в то время пока соковыжималка остывает, Вы можете подготовить следующую порцию продукта, а так же освободить контейнеры от сока и жмыха. В таком режиме можно провести до тридцати циклов подряд и получить до трех литров сока.
- Не приступайте к работе, если соковыжималка не остыла после последнего цикла работы, в среднем около 50 минут.
- По окончании работы установите переключатель скорости “Н” в положение “0”, отключите соковыжималку от сети электропитания и слейте полученный сок из контейнера соковыжималки.

### Полезные советы

Загружайте продукты медленно одну порцию за другой для выхода большего количества сока. Следующую порцию загружайте после того как предыдущая была полностью отжата. Количество отжатого сока зависит от содержания влаги в продуктах.

Из свежих фруктов выход сока будет больше чем из фруктов после длительного хранения.

Если отжимается морковь после длительного хранения в холодильнике, наилучшим будет результат если ее отжимать вместе с фруктами содержащими большое количество влаги (например апельсины, спелые груши).

Рекомендуется употреблять сок сразу после приготовления.

Если Вам необходимо сохранить сок в течение нескольких часов, добавьте в него в качестве натурального консерванта немного лимонного сока.

Для детей разбавляйте сок водой в равных пропорциях.

Яблочный сок в процессе хранения меняет свой цвет. Чтобы препятствовать этому, добавьте в него несколько капель лимонного сока.

Мякоть отжатых продуктов может быть использована как основа для супов, соусов, джемов, десертов.

### Возможные проблемы и способы устранения

Проблемы	Возможные причины	Решение
Соковыжималка останавливается во время работы.	А) плохо вставлена вилка в розетку, низкое напряжение электросети. В) загружено слишком большое количество продуктов С) твердые продукты не разрезаны на более мелкие части	А) правильно включите вилку в розетку, обратитесь в электрокомпанию. В) отключите соковыжималку, разберите и удалите застрявшие продукты. С) следует разрезать твердые продукты на полоски или кусочки.
Количество полученного сока маленькое или выход сока прекратился.	А) используются «сухие» продукты с низким содержанием влаги.	А) замените продукты, или опустите сухие продукты на несколько минут в холодную воду перед обработкой.

<p>Во время отжима присутствует звук, шум.</p>	<p>А) не правильно выполнена сборка соковыжималки.          В) соковыжималка установлена на неустойчивой поверхности          С) звук вызван отжимаемыми продуктами (не является неис-правностью)</p>	<p>А) после отключения соковыжималки, проверьте правильность сборки.          В) установите соковыжималку на ровной устойчивой поверхности          С) в процессе нормальной работы изделия присутствует звук отжимаемых продуктов.</p>
<p>Контейнеры для сока и мякоти и другие части соковыжималки окрашиваются после использования.</p>	<p>Контейнер и части соковыжималки могут окрашиваться от пигмента содержащегося в некоторых продуктах например моркови, особенно, если остатки сока или жмыха не были удалены непосредственно после использования.</p>	<p>Выполняйте очистку сразу после использования. Протрите окрашенные части салфеткой смоченной в растительном масле, после этого вымойте с мягким моющим средством</p>

## Чистка и уход

### **ВНИМАНИЕ!**

- Никогда не чистите прибор подключенный к сети.
- Перед очисткой отключите прибор и дождитесь полной остановки движущихся частей.
- Не используйте абразивные и сильно действующие чистящие средства, растворители, щелочь, металлические предметы и мочалки.
- Никогда не погружайте электропривод (корпус) его сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости. Не мойте корпус водой или в посудомоечной машине.
- Не сушите детали соковыжималки вблизи открытого огня или нагревательных поверхностей, т.к пластиковые части могут повредиться.

### **Хранение**

- Перед хранением отключите прибор от сети.
- Очистите, протрите насухо, просушите и соберите прибор перед хранением.
- Храните прибор в сухом, прохладном, не запыленном месте вдали от детей и людей с ограниченными физическими или умственными возможностями.

### **Утилизация**

Этот продукт и его производные не следует выбрасывать вместе с какими-либо отходами. Следует, ответственно относиться к их переработке и хранению, чтобы поддерживать повторное использование материальных ресурсов. Если Вы решили выбросить устройство, пожалуйста, используйте специальные возвратные и сберегающие системы. Характеристики комплектация и внешний вид изделия могут незначительно изменяться производителем, без ухудшения основных потребительских качеств изделия.





Функціональність, дизайн і відповідність стандартам якості гарантують Вам надійність і зручність у використанні даного приладу.

Будь ласка, уважно прочитайте даний посібник з експлуатації та зберігайте його в якості довідкового посібника протягом усього терміну використання приладу.

Соковижималка предназначена тільки для приготування соку в побутових (домашніх) умовах.

**Особливостями даної моделі є:** система захисту від включення в разі неправильної зборки виробу.

### Технічні характеристики

**Модель:** MR 800

**Електроживлення:**

Рід струму - змінний;

Номинальна частота 50Гц;

Номинальна напруга (діапазон) 220-240В;

Номинальна потужність 350Вт;

**Клас захисту від ураження електрострумом I**

**Виконання захисту корпусу електроприводу від проникнення вологи:**

звичайне, відповідає IPX0

**Кількість швидкостей:** 2 швидкості, плюс імпульсний режим роботи

## Склад приладу

(Сторінка 2 Малюнок 1)

- A – Штовхач
- B – Кришка з завантажувальної горловиною
- C – Терка сепаратор
- D – Блок соковижималки
- E – Контейнер для відходів
- F – Фіксатор кришки/ блендера
- G – Блок двигуна
- H – Вимикач / перемикач режимів

## Заходи безпеки

**Шановний користувач, дотримання загальноприйнятих правил безпеки і правил викладених у даному керівництві робить використання даного приладу виключно безпечним.**

### **УВАГА!**

- Ніколи не занурюйте електроприлад, його мережевий шнур та вилку у воду або інші рідини.
  - Не допускайте потрапляння води і вологи на електричні частини приладу.
  - Не беріть прилад мокрими руками.
- Прилад повинен підключатися тільки до електричної розетки що має заземлення.
- **При недотриманні правил виникає небезпека ураження електрострумом!**

- Завжди вимикайте прилад із мережі живлення, якщо він залишається без нагляду, а також перед збиранням, розбиранням та чищенням.
  - Забороняється відключати прилад від мережі висмикуванням мережевої вилки з розетки за кабель.
  - Перед використанням приладу переконайтеся, що напруга живлення зазначена на приладі відповідає напрузі електромережі у Вашому домі.
  - Якщо ваш прилад внесений з холоду в тепле приміщення, не вмикайте прилад протягом 2-х годин, щоб уникнути поломки через утворення конденсату на внутрішніх частинах приладу.
  - Ніколи не використовуйте прилад, якщо пошкоджений шнур або вилка, якщо прилад не працює належним чином, якщо прилад пошкоджений або потрапив у воду.
- Не використовуйте пошкоджені насадки. Не ремонтуйте прилад самостійно, зверніться в найближчий сервісний центр.
- Цей пристрій не призначено для використання дітьми та людьми з обмеженими фізичними або розумовими можливостями, а також людьми що не мають знань і досвіду використання побутових приладів, якщо вони не знаходяться під контролем, або проінструковані особою відповідальною за їх безпеку.
  - Не дозволяйте дітям гратися з приладом та пакувальними матеріалами.
  - Не допускайте торкання шнура живлення до нагрітих чи гострих поверхонь.
  - Не допускайте сильного натягу, звисання з краю столу, заломів і перекручування шнура живлення.
  - Не кидайте прилад.
  - Не використовуйте прилад поза приміщеннями. Захищайте його від спеки, прямих сонячних променів, підвищеної вологості.
  - Не використовуйте прилад під час грози, штормового вітру. У цей період можливі стрибки мережевої напруги.
- Перед включенням приладу, переконайтеся в тому, що кришку встановлена, і надійно зафіксована. Ваш прилад оснащений системою безпеки, яка автоматично вимикає прилад у разі

неправильної установки кришки. Не застосовуйте надмірну силу для складання приладу, це призведе до поломки пластикових частин. Якщо частини приладу не фіксуються без докладання надмірних зусиль, отже вони неправильно встановлені. Переконайтеся що все зібрано правильно і немає сторонніх предметів. Якщо це не допомогло, зверніться за консультацією до продавця або в сервісний центр.

### **УВАГА!**

-Не торкайтеся до рухомих частин під час роботи соковижималки.

-Перед розбиранням, складанням завжди відключайте прилад від електромережі. Розбирання і складання виконуйте тільки після повної зупинки рухомих частин.

Забароняється проштовхувати продукти в прилад пальцями або іншими предметами.

Для цих цілей служить штовхач що поставляється в комплекті з приладом. Якщо в горловині соковижималки застрягли продукти, а використання штовхача не допомагає, слід відключити прилад, розібрати його, і дістати застрягли шматочки продуктів.

**При недотриманні правил виникає небезпека серйозних травм!**

Не перевантажуйте прилад занадто великим завантаженням і подачею продуктів. Завантажені в горловину продукти повинні перероблятися без надмірного натискання на штовхач. Кухонний процесор повинен використовуватися тільки з складовими елементами, що поставляються в комплекті.

- Якщо електропривод впав у воду, негайно, вийміть вилку з розетки, не торкаючись до самого приладу або води.
- У випадку появи з електроприладу диму, іскріння, сильного запаху горілої ізоляції, негайно припиніть використання приладу, вимкніть з розетки, зверніться в найближчий сервісний центр.
- Не використовуйте Ваш прилад для інших цілей крім тих, для яких він призначений.

### Підготовка до роботи

Перед першим використанням видаліть пакувальні матеріали, переконайтеся що всі частини приладу не мають пошкоджень.

Вимийте всі знімні частини теплою водою з м'яким миючим засобом і ретельно просушіть. Не мийте їх в посудомийній машині. Корпус електроприводу протріть зовні м'якою злегка вологою тканиною, потім витріть насухо.

Встановіть корпус електроприводу на рівній, твердій, стійкій поверхні подалі від нагрівальних приладів, джерел відкритого вогню, бризок води. Перевірте чи надійно стоїть основа корпусу соковижималки на поверхні.

Повністю розмотайте шнур живлення.

### УВАГА!

Під час першого включення приладу може короткочасно з'явитися специфічний запах аботрохи диму. Це нормальне явища, викликане присутністю заводських консерваційних матеріалів на двигуні електроприводу. Через кілька хвилин експлуатації приладу вони повинні зникнути.

Перед включенням приладу переконайтеся в тому що перемикач (Н / Мал.1) знаходиться в положенні «0» (Відключено / OFF).

Підключіть прилад до електромережі 220 - 240 В, 50Гц.

Ваша соковижималка готова до використання.

## Використання соковижималки

Ретельно промийте овочі та фрукти.

Рекомендується використовувати свіжі овочі і фрукти які зберігалися не довгий час у холодильнику.

Якщо все-таки використовуються продукти після тривалого зберігання в холодильнику, можете занурити їх у холодну чисту воду на 10 і більше хв перед обробкою.

Якщо підготовлені продукти вільно проходять в завантажувальний отвір кришки, і в них відсутні тверді кісточки або шкірка їх можна обробляти не розрізаючи.

Такі тверді продукти як морква, слід розрізати на смужки, такі як селера на шматочки 2-3см.

### УВАГА!

Не всі овочі і фрукти підходять для приготування соку. Не використовуйте банани, цукровий очерет.

Не можна використовувати для приготування соку кокоси та інші тверді овочі і фрукти, або що містять не відделену тверду кісточку (персик, абрикос), так як вони можуть пошкодити двигун або інші деталі соковижималки.

- Встановіть насадку соковижималки відповідно до схеми збірки. Не забудьте зафіксувати кришку фіксаторами «F», зачепивши їх верхніми частинами за кришку і опустивши вниз. Якщо прилад зібраний неправильно, фіксатори не закриються і соковижималка працювати не буде.
- Прилад слід встановити на рівну суху теплостійку нековзку поверхню, як можна ближче до розетки.
- Підготуйте овочі та фрукти для віджиму.
- Вставте вилку соковижималки в розетку. Перемикач «Н» при цьому повинен бути встановлений в оложення «0».
- Увімкніть соковижималку, перевівши вмикач «Н» в

- положення «I» для включення першої швидкості або в положення «II», для включення другої.
- Підкладайте підготовлені шматочки по одному в отвір для подачі кожен раз, злегка натискаючи на шматочки спеціальним штовхачем «А». Якщо тиснути сильно, можна істотно скоротити вихід соку або навіть зламати соковижималку.
- Так само Ви можете скористатися імпульсним режимом включення приладу. Для цього підготуйте невелику порцію продукту, поверніть і утримуйте вмикач «Р» на протязі 15 секунд.
- Протягом цього часу пропустіть невелику підготовлену порцію і відпустіть вмикач, соковижималка відключиться. Наступну хвилину в той час поки соковижималка остигає, Ви можете підготувати наступну порцію продукту, а також звільнити контейнери від соку і жмиху. В такому режимі можна провести до тридцяти циклів поспіль і отримати до трьох літрів соку.
- Не приступайте до роботи, якщо соковижималка не охолола після останнього циклу роботи, в середньому близько 50 хвилин.
- Після закінчення роботи встановіть перемикач швидкості «Н» в положення «0», вимкніть соковижималку від мережі електроживлення і злийте отриманий сік з контейнера соковижималки

### Корисні поради

Завантажуйте продукти повільно одну порцію за іншою для виходу більшої кількості соку. Наступну порцію завантажуйте після того як попередня була повністю віджата.

Кількість віджатого соку залежить від вмісту вологи в продуктах.

Зі свіжих фруктів вихід соку буде більше ніж з фруктів після тривалого зберігання.

Якщо віджимається морква після тривалого зберігання в холодильнику, найкращим буде результат якщо її віджимати разом з фруктами які містять велику кількість вологи (наприклад апельсини, стиглі груші).

Рекомендується вживати сік відразу після приготування. Якщо Вам необхідно зберегти сік протягом декількох годин, додайте в нього в якості натурального консерванту трохи лимонного соку.

Для дітей розбавляйте сік водою в рівних пропорціях.

Яблучний сік в процесі зберігання змінює свій колір. Щоб перешкоджати цьому, додайте в нього кілька крапель лимонного соку.

М'якоть віджатих продуктів може бути використана як основа для супів, соусів, джемів, десертів

### Можливі проблеми та способи усунення

Проблеми	Можливі причини	Рішення
Соковижималка зупиняється під час роботи.	A) погано вставлена вилка у розетку, низька напруга електромережі. B) завантажено занадто велику кількість продуктів C) тверді продукти не розрізані на більш дрібні частини	A) правильно вклучіть вилку в розетку, зверніться в електрокомпанію. B) даліть застряглі продукти. C) слід розрізати тверді продукти на смужки або шматочки.
Кількість отриманого соку невелика або вихід соку припинився.	A) використовуються «сухі» продукти з низьким вмістом вологи.	A) замініть продукти, або опустіть сухі продукти на кілька хвили у холодну воду перед обробкою.
Під час віджиму присутній звук, шум.	A) не правильно виконано складання соковижималки. B) соковижималка встановлена на нестійкій поверхні C) звук викликаний продуктами, які віджимаються (не є несправністю)	A) після відключення соковижималки, перевірте правильність складання. B) встановіть соковижималку на рівній стійкій поверхні C) в процесі нормальної роботи виробу присутній звук віджимаємих продуктів



<p>Контейнери для соку і м'якоті і інші частини соковижималки фарбуються після використання.</p>	<p>Контейнер і частини соковижималки можуть забарвлюватися від пігменту що міститься в деяких продуктах наприклад моркви, особливо, якщо залишки соку або жмиху не були видалені безпосередньо після використання.</p>	<p>Очищуйте відразу після використання. Протріть забарвлені частини серветкою змоченою в рослинній олії, після цього вимийте з м'яким миючим засобом.</p>
--	--	---

## Чищення та догляд

### УВАГА!

- Ніколи не чистите прилад підключений до мережі.
- Перед чищенням вимкніть прилад і дочекайтеся повної зупинки рухомих частин.
- Не використовуйте абразивні та сильно діючі чистячі засоби, розчинники, луг, металеві предмети і мочалки.
- Ніколи не занурюйте електропривод (корпус) його мережевий шнур і вилку у воду або інші рідини. Не мийте корпус водою або в посудомийній машині.
- Не сушіть деталі соковижималки поблизу відкритого вогню або нагрівальних поверхонь, так як пластикові частини можуть пошкодитися.

### Зберігання

- Перед зберіганням відключіть прилад від мережі.
- Очистіть, протріть насухо і просушіть прилад перед збереженням.
- Зберігайте прилад в сухому, прохолодному, не запиленому місці далеко від дітей і людей з обмеженими фізичними або розумовими можливостями.

## **Утилізація**

Цей продукт та його частини не слід викидати разом з якими-небудь відходами. Слід, відповідально ставитись до їх переробки і збереженню, щоб підтримувати повторне використання матеріальних ресурсів. Якщо Ви вирішили викинути пристрій, будь ласка, використовуйте спеціальні поворотні і зберігаючі системи.

Характеристики комплектація і зовнішній вигляд виробу можуть незначно змінюватися виробником, без погіршення основних споживчих якостей виробу.





Ознакомиться со всем перечнем изделий  
торговой марки «Maestro»  
Вы можете на информационном сайте компании

- Посуда из алюминия
- Наборы посуды
- Эмалированная посуда
- Чайники
- Наборы ножей
- Кухонные принадлежности
- Столовые наборы
- Кафетерий
- Аксессуары
- Термосы
- Хлебницы
- Посуда из стекла
- Кофеварки
- Кофемолки
- Кухонные процессоры
- Хлебопечи
- Тостеры
- Аэрогриль
- Электрические печи
- Соковыжималки
- Мясорубки
- Электрические чайники
- Пылесосы
- Утюги
- Парогенераторы
- Уход за волосами
- Климатическое оборудование
- Весы

**feel-maestro.eu**

ДСТУ EN 60335-2-14:2014



Made in P.R.C. for Maestro

Аполло Корпорейшн Лимітед: Офіс 803, 8/Ф., Подіум Плаза, 5 Ханой Родд, ТСТ., Кін., Гонконг  
Apollo Corporation Limited: Room 803, 8/F., Podium Plaza, 5 Hanoi Road, TST., Kln., Hong Kong  
Аполло Корпорейшн Лімїтед: Офіс 803, 8 / Ф., Подіум Плаза, 5 Ханой Родд, ТСТ., Кін., Гонконг